

O.V. 16

dd. 3 mei 2004

1. Ingekomen Stukken

2. Ontwerp-landsverordening houdende een nieuwe machtiging van de minister van Jus-titie tot het aangaan van een huurovereenkomst ter zake van een tweetal gebouwen ten behoeve van het ministerie van Justitie, en tot afwijking in dit verband van de Lands-verordening uitgifte eigendommen (AB 1989 no. GT 21) en het Burgerlijk Wetboek van Aruba (ZJ 2003-2004-501)

De VOORZITTER: Nos ta habri reunion publico number 16. Mi kier pidi atencion pa nos Himno Nacional. Het “ Aruba Dushi Terra “wordt gespeeld.

De VOORZITTER: Coleganan un bon dialuna y un bon siman. Un bonbini tambe hunto cu nos awe señores Ministro señor Edison Briesen, señor Ministro Marisol Lopez- Tromp tambe señor Ministro Rudy Croes consejeronan nos tur aki den un bon dialuna y un bon siman. Awe nos tin nos dilanti un agenda di dos punto. Nos ta cuminza cu punto di agenda number 1 cu ta: Ingekomen Stukken. Nos a ricibi e documentonan cu a sali for di Parlamento tambe e documentonan cu a sali for di presidencia di Parlamento di Aruba. Tambe e preguntanan di e diferente miembronan di Parlamento dirigi na gobierno y tambe e contestacionnan cu a drenta di parti di gobierno ariba e preguntanan haci door di miembronan di Parlamento. Pa e lista di documentonan cu a drenta nos Parlamento nos tin 3 minuut. E lista di orador ta habri prome parlamentario señor Harry Oplaat.

De heer OPLAAT: Señor Presidente! Danki bon dia coleganan bondia señor Ministro, señora Ministro y señor Ministro y consejeronan. Mi ta spera cu 3 minuut ta suficiente pasobra e lista ta basta largo e biaha aki. E ta casi 100 stuk, e prome verwijzing ta referi na carta S-405 di Ministro di Finanzas, Minister Economische Zaken, no 404 e ta. Un carta di señor A.W. Engelbrecht na Minister Algemene Zaken inzake aanpassing pensioen. Mi kier a verwijs e carta aki na comision di Justitiele aangelegenheden. Un otro verwijzing ta carta number 408 di Hoofd Commissaris van Politie tocante e seguridad na e diferente scolnan. Nos kier a verwijs e carta aki na comision di Justitie y tambe na comision di Enseñanza. ...

De VOORZITTER: ... E carta aki ta afgeschreven... ta copia nan ta ...

De heer OPLAAT: Señor Presidente! ... ta afgeschreven e ta si en ... nan mester worde trata den e diferente comision.

De VOORZITTER: ... Nos tin un forma di proceder den Parlamento cu ariba afschriften copianan cu nos a ricibi no cartanan dirigi directamente na Parlamento cu nos tin un otro procedura. E procedura ta cu nos ta tuma nan voor kennis neming.

De heer OPLAAT: Señor Presidente! Y nos no a haci nada cu nan.

De VOORZITTER: Como miembro di Parlamento bo tin tur caminda di cana cu nan sea of ...

De heer OPLAAT: Señor Presidente! ... no p’esey mi ta verwijs nan pa nan worde trata den e diferente comisionnan.

De VOORZITTER: E no ta normal si mi tin cu referi bo na e palabracion cu nos tin den Parlamento.

De heer OPLAAT: Señor Presidente! ...No si ta asina mi no tin mas verwijzingen tur ta voor kennisgeving aangenomen. Tur e otronan cu mi kier a verwijs ta voor kennisgeving aangenomen. Tur e otronan cu mi kier a verwijs ta voor kennisgeving aangenomen.

De VOORZITTER: Pero tur ta afschriften.

De heer OPLAAT: Señor Presidente! No tur ta afschriften. Oke carta di ARRA ta un afschrift carta di Raad van Advies 446 tocante Reglement van Orde e siguiente tambe 447 nos kier a verwijs na comision verzelfstandiging Staten. Ta e mes un cos ta conta pa 405 tambe di Raad van Advies, tambe na comision verzelfstandiging Staten y asina tin dos mas 456 y 457 tur dos di Raad van Advies. Nos ta kere cu lo ta bon pa tratanan den comision verzelfstandiging Staten. Tin un carta 459 di Ministro di Justitie na e Voorzitter ARRA ten afschrift tambe pero akinan ta para voegen bij de overige stukken. Nos ta puntra nos mes cual overige stukken? Oke Señor Presidente esey tabata tur pa e biaha aki.

De VOORZITTER: Danki señor Oplaat. Proximo orador ariba Ingekomen Stukken door verwijzing logicamente ta señor Edwin Jacobs.

De heer JACOBS: Señor Presidente! Bondia coleganan tur bondia señor Ministronan bonbini den sala di Parlamento. Expertonan consejeronan bonbini. Pa loke ta trata e afschrift nan cu a ser pidi pa colega Oplaat nos no ta na favor di dj'e e mester keda ter voor kennis aangenomen. Pa loke ta trata e beleid di Raad van Advies nos no ta kere cu Parlamento mester mishi cun'e pasobra Raad van Advies no ta un organo cu ta conseja Parlamento y traha Parlamento. Nos ta kere nan mester keda voorkennis aangenomen. E stuk S-417 y S-419 cu ta papia di un besluit di Bestuurs college di Boneiro y un di e partido Democrático Boneriano cu ta worde verwijzen na Cyprus nos ta kere e mester worde gewoon voorkennis aangenomen. Mi ta kere cu mester worde trata asunto cu ta regarda Aruba. Danki.

De VOORZITTER: Danki señor Jacobs. No tin mas persona cu kier hiba palabra den punto di agenda number 1. Asina pues nos ta laga e afschriften cu a drenta Parlamento pa VKA y tambe segun peticion di señor Jacobs por laga e cartanan cu a drenta for di Raad van Advies tambe pa VKA den e caso aki saliendo for di punto di bista cu tin un mayoria para tras di señor Jacobs pa esaki. Tin un mayoria para tras bo peticion pa laga e cartanan di Raad van Advies pa VKA oke, 4 esey ta stukken 446, 447, 450, 456 enz. y tambe e carta 417 y 419 laga nan of haci nan e ora bira VKA. Bueno asina pues nos ta nos a pasa ariba e Ingekomen stukken y mi ta cerra punto di agenda number 1. Punto di agenda number 2. Señor Sievinge, punto di orde.

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Punto di orde, mi a tuma nota cu Ministro a pone documentonan ter inzage documentonan cu nos a pidi y cu e ta bisa cu nos lo haña nan ter inzage awe. Pero mi como prome orador mi no a haña ningun paar di minuut pa wak den dj'e. Mi kier a pidi toch un schorsing di algun minuut si mi por wak den e documentonan.

De VOORZITTER: Señor Sievinger logicamente mi ta cumpli cu bo peticion pa bo haña un paar di minuut pa pasa den dj'e. Mi ta schors e reunion pa 3 minuut.

Schorsing vergadering.

De VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion publico. Señor Sievinger bo tin un punto di orde.

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Den e preguntanan cu nos a haci na Ministro nos a puntra e Ministro si e por pone ter inzage e articulo cu a sali den courant pa pidi pa bidding mi no por a wak e. Bao di e map mi por a haña un minuut pa wak e? Mi tabata bezig den ...

De VOORZITTER: Señor Sevinger ta pidi pa un minuut di schorsing...

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Un so.

De VOORZITTER: Ta schors e reunion pa 2 minuut.

Schorsing vergadering.

De VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion publico. Punto di agenda number 2 manera mi a bisa awor ey caba punto di agenda number 2 ta lo siguiente: Ontwerp Landsverordening houdende een nieuwe machtiging van de Minister van Justitie tot het aangaan van een huurovereenkomst ter zake van een tweetal gebouwen ten behoeve van het Ministerie van Justitie en tot afwijking in dit verband van de Landsverordening uitgifte eigendommen en het burgelijk wetboek van Aruba. Lista di orador 20 minuut den primera tanda ta habri promer orador señor Oslin Sevinger.

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Danki. Un bondia na Ministronan presente, consejeronan na coleganan parlamentario publico presente y personanan scuchando na cas. Awe nos ta bolbe trata machtiging pa duna Ministro van Justitie machtiging pa bai por deal cu un compania cu lo mester traha dos edificio pa gobierno. Mi ta kere cu ta bon pa nos realisa cu nos trabao aki den awe na final di dia e machtiging aki lo pasa. Pero mi ta kere nos trabao ta pa purba di convence Ministro ariba algun punto cu nos ta kere ta importante. Na final nos lo wak si nos por vota voor depende di e contestanan cu nos lo haña. Pero en todo caso nos ta kere cu ta nos trabao pa muestra Ministro y pone Ministro consciente di algun punto di preocupacion cu nos lo tin. Mi tin cu cuminsa na FCCA pasobra cu biaha pasa nos a duna un machtiging pa Ministro por bai traha dos edificio pa bai via FCCA y despues di un tempo nos a tuma nota cu esaki no a sigui nos a tende diferente argumentonan cu FCCA no tin plaka. Ministro te awe su contesta ariba e preguntanan cu nos a haci si FCCA a duna un compensacion pakiko nan no por traha e dos edificionan? Te awe nos no a haña un contesta ariba esey Ministro tampoco no a haña contesta ariba esey. Mi ta kere cu awe mirando cu Ministro encarga cu FCCA ta presente mi ta kere lo ta un bon pregunta pa nos por tende kiko ta e motibo pakiko FCCA no por traha e dos edificionan aki. Pakiko mi ta para un rato na FCCA? Si nos tende si nos mira cu FCCA probablemente no tin e plaka pasobra cu den e benta di Interbank, Aruba Bank cierto cantidad di plaka mester a bai pa Aruba Bank. Mi ta kere ta importante si pa nos para un rato y realisa cu nos ta bai traha dos edificio pa Ministro di Husticia cu al final esun cu traha e dos edificionan aki lo bai tin un ganashi. Awor si FCCA un fundacion di gobierno cu no tin e plaka pero si ta survable manera cu nos ta tende si tin e capacidad pa via e plaka pa traha e dos edificionan aki y na final haci ganashi cu e dos edificionan aki y cu por inverti e plaka aki den

proyectonan social. Anto mi no por comprende con FCCA por simplemente bisa cu nan no por traha e dos edificionan aki. Mi ta kere cu nos kier haci un apelacion na Ministro di cu ta encarga cu FCCA y Ministro di Husticia pa cuminsa pa wak si alsnog nos por logra FCCA interesa pa traha e dos edificionan aki. Pasobra mi ta kere cu cualkier compania aannemer cualkier ontwikkelaar cu por haña e plaka aki na banco FCCA sigur mester por haña aki na banco y realisa e dos edificio nan aki y na final e ganashi lo bin back pa pueblo pasobra cu FCCA ta di gobierno y esaki lo por bai den proyectonan social. Lo mi kier tende comentario di Ministronan ariba e punto di bista aki y si tin espacio ainda pa sinta na mesa pa wak si nos por logra traha e dos edificionan aki pa FCCA? Cu na final ta e pueblo aki lo sali gana di e proyectonan akinan si e bai via FCCA. Ministro di Husticia ta keda pusha pasobra den su edificionan nos tin cu bisa cu esaki ta algo bon cu Ministro ta purba di tur manera di logra su proyectonan ora bo pone algo pa un meta bo tin cu cana e caminda y nos ta mira cu Ministro ta cana e caminda pa purba di cumpli cu e metanan. Sin embargo nos tin diferencia di opinion ariba e methodo cu kier cumpli cu e proyectonan. Manera cu Raad van Advies mes ta bisa cu si gobierno bai traha e dos edificionan akinan haci e fianza directo lo hopi risico lo worde baha entre otro cu edificionan ta di gobierno na e momento ey cu gobierno haci un lening y e lo sali hopi mas barata como cu gobierno mes ta bai financia e proyectonan akinan. Ministro ta contesta cu e argumento pakiko ta kies pa un construccion asina ta pa no hisa e scol positie di Aruba sin embargo Raad diferente biaha ta bisa cu esaki no ta cuadra pasobra cu e scol positie di Aruba ta worde bepaald door di instancianan afor di Aruba manera IMF. Nan ta bisa cu sin duda IMF lo bai considera esaki como un fianza. Anto e ora ey e pregunta ta na Ministro ki ta e garantianan cu IMF lo no mira esaki como un fianza? Ministro tin algun advies di financien ariba esaki. Si a puntra financien su advies ariba esaki? Nos por a nota na e pregunta ey cu nos a haci na Ministro. Cu Ministro a bisa cu Ministro no por duna contesta pasobra cu no tin e advies aki. Awor mi ta kere cu ta na su lugar pa nos puntra si Ministro a puntro pa a advies akinan na Directie di Financien. Mi tin cu constata cu durante cu FCCA no kier traha e dos edificionan mas Ministro a manda tres proposicion pa Parlamento pa e dos edificionan akinan. Un di nan ta 11 di maart otro 27 di february y otro ultimo 14 di april. Den tur tres tin diferente prijs pa vierkante meter pa e dos edificionan akinan, 11 di maart Ministro ta papia, sorry 27 di february Ministro ta papia di 73 mil florin pa luna. Cual na final di 25 aña lo sali 50 millon, 11 di maart Ministro ta papia di 198 mil florin pa luna cual na final lo sali 60 millon florin sin conta inflacion cu tabata para e tempo ey den proposicion, 14 di april esaki ta baha na 161 mil florin pa luna cual na final lo sali 48 millon florin. Mi ta kere cu ora a sali den courant cu Ministro kier bai traha dos edificio y e personanan akinan a duna un prijs e no por cambia simplemente den dos luna diferente biaha Ministro ta bin Parlamento sin tene cuenta cu e personanan cu a entrega un prijs. Anto mi pregunta ta si Ministro a sinta cu e personanan akinan tur e diferente biahnan akinan cu nos por a haña diferente prijs den Parlamento y na final awor aki nan nos ta tratando 14 di april e ultimo cu a drenta ta 161 mil florin pa luna. Nos ta tuma nota tambe cu e aantal vierkante meter nan di e dos edificionan akinan a bai baha cu mil y pico vierkante meter. E ora e pregunta ta kiko ta e raming di e architectonan pa e dos edificionan akinan. E ta baha casi sigur cu dos millon y algo es decir e dos edificionan akinan lo mester bai worde construi alrededor di 13 millon. Kiko Ministro por contesta nos ariba esey? Nos por a tuma nota tambe cu Ministro a bisa cu e costonan e 300 mil florin cu a haci dia di FCCA cu FCCA lo bai paga esaki back. Nos kier sa di Ministro con leuw esaki ta? Si e architectonan a haci na trabao caba di a pinta diferente besteknan, diferente mapanan? Di con esakinan no a worde duna na e contratistanan cu a bid asina cu a nos por tin un comparacion ariba tur e ofertanan? Ora mi mira kiko a sali den courant ta

para cu Ministro kier bai traha dos edificio e aantal vierkante meter ta para pero no ta para ningun caminda cu nan mester a pasa na oficina di Ministro busca un bestek y busca tekening nan asina cu tur por duna e mes un prijs. Ta simplemente ta keda habri na cualkier persona pa duna un prijs pa e aantal vierkante meternan. No ta papia ki sorto di edificio si ta bloki si ta jipson board ki sorto di edificio ta bai worde traha pa e prijs eyan? Anto nos kier sa di Ministro con nos tin cu wak esaki? Pasobra mirando cu hasta pa pidi pa e aannemernan of e ontwikkelaarnan duna un schets ontwerp di loke nan ta bai construi. Es decir cu nan no ta mara na e tekening nan di architectonan cu a traha te na e momento ey. Con nos mester mira esaki den comparacion cu e ofertanan? Mirando cu edificionan akinan lo bai worde traha pa e mes un compania. Nos ta kere cu Ministro ta corriendo un riesgo si algo pasa y e compania aki mañan por ejemplo manera cu ta para den e Raad van Advies cu si e companianan akinan por bai failliet cu nos lo ta den problema cu dos edificio. Kiko ta e motibo cu ta bai over na duna e mes un compania dos edificio pa kiko no ta split esaki cu ta minimalisa e riesgonan si algo pasa mañan? Si nos haci un analisis di un comercial loan pa traha dos edificio mayoria di banconan maximal cu nan ta duna ta 15 año. Es decir cu si e companianan akinan a duna un prijs basa ariba vierkante meter un prijs pa vierkante meter casi sigur y mi kier pa Ministro confirma esey si ta cuadra algo di berdad 15 año nan lo paga e dos edificionan akinan pa e prijs per vierkante meter eyan di 32,50 bayendo pa 40 metro cuadra. Es decir den 15 año si nan fia e plaka aki na banco nan a paga tur e fianza cu nan a haci y e ultimo 10 añanan practicamente ta winst. Si nos tuma esey nos ta papiando casi di entre 15 cu 20 millon florin di winst tin na e dos edificionan akinan. Anto esey mi tin cu remarca mirando prome pregunta cu mi a haci di con FCCA no ta considera pa traha e dos edificionan aki. Cu si nos mira por lo menos y nos tume na e banda mas abao 10 millon di winst lo bai tin durante 25 año den e dos edificionan akinan. Diez millon mi ta kere FCCA por hink'e den diferente proyecto pa nos pueblo. E dos edificionan cu ta bai worde construi manera cu nos por a lesa caba tabata tin bouw tekening tin bestek caminda cu 300 mil florin a worde paga caba den architectonan. Awor Ministro ta bisa cu lo kier cambia estilo pa un arubaanse stijl. Anto nos haci pregunta ken ta bai corre pa e gastonan? Ministro ta contesta cu e personanan cu ta bai traha e edificionan ta bai corre cu e gastonan. Awor nos tur sa cu na final di cuenta ta gobierno ta bai corre cu e gastonan. Pasobra e ontwikkelaarnan no ta bai paga pa esaki sin mas si no hink'e den nan prijs. Na final ta nos ta bai paga pa e tekening nan akinan. Cualkier cambio cu tin ariba tekening den bestek esaki lo bai corre pa cuenta di gobierno. Nos tabata kier sa un pregunta si firma un contrato pa 25 año pasobra na e momentonan aki nan gobierno su schuld positie no ta di e bon ey nan. Kiko ta pasa si aki 5 año nos schuld positie ta hopi mas miho anto gobierno por fia e plaka aki afor y paga edificio den un shot. Si esaki ta posible den e contrato cu ta bai worde firma a e momentonan akinan. Por ejemplo aki 5 año gobierno ta bisa mi tin suficiente plaka mi ta paga edificionan akinan den una vez si no tin boete inclui cu mester bai paga e mes un bedrag si a huur of huurkoop e dos edificionan akinan pa 25 año. Un otro pregunta cu nos tabata tin ta? Cu e parti di faillissement caminda cu kiko ta pasa si aki 20 año por ejemplo e dos e companianan akinan bai failliet anto banco tin e prome opcion di pone beslag ariba e dos edificionan akinan. Kiko ta e posicion di e gobierno den henter e asunto aki na e momento ey cu e compania por hañ'e den problema. Mi ta pone 20 año pero por 10 año mes despues e compania por ta den problema. Kiko ta e posicion di gobierno na e momento eyan? Un otro cos ta cu ora bo tin un compania un NV ta bai traha dos edificio pa gobierno e compania akinan por dicidi di bende su aandelen nan. Kier meen si un compania mañan dicidi e doño dicidi cu e ta bende su aandelings nan anto mirando cu e tin un contrato di 25 año esaki por bai over na otro doñonan por ta cu gobierno no ta desea kiko e

posicion di gobierno den esaki? Kiko ta pasa na e momento ey cu e doñonan dicidi di bende e compania akinan cu otro persona nan cu por ta no por rond e compania. Kiko gobierno ki waarborg gobierno ta bai pone den e contrato cu e dos companianan aki? E compania cu ta bai traha e dos edificionan akinan pa salbanguardia interes di nos pueblo? Nos a tuma nota cu e dos edificionan akinan a haña un inkrimping di mil y pico vierkante meter ora nos mira cu esaki a bin di cuerpo policial mes nos ta kere cu e mil vierkante meter akinan tabata di mas caba ora nos a tuma nota cu Ministro a bisa cu 1.300 vierkante meter tabata tin mas cu esaki tabata debi cu lo bai haci un uitbreiding den e proximo 10 añanan. Na e momento ey nos a haci pregunta cu 1300 vierkante meter lo keda bashi y gobierno lo keda paga pa esakinan. Awor nos ta mira cu lo reduci esaki pa mil vierkante meter. Es decir e espacio cu tabata tin pa uitbreiding lo no ta ey mas. Nos tin cu compronde esey of con nos mester mira e asunto aki como cu nos compronde cu gran parti di esaki ta debi na gymastiek lokal etc.. Kiko ta bai pasa cu e gymastiek lokal cu no ta bin mas. Un biaha mas nos ta bisa nos a haci e pregunta con a yega na e prijs pa vierkante meter? Normalmente ora bo ta un compania cu ta bai traha dos edificio pa gobierno bo ta bereken cuanto plaka bo a fia? Quanto bo ta bai paga di interes? Quanto aña e huurcontrato ta? Quanto gasto bo tin na mantencion etc.? For di eynan bo ta bepaal un prijs pa vierkante meter. No por ta asina cu Ministro ta contesta nos no esey ta e prijs cu ta worde usa awor aki ariba mercado. Pasobra no tur edificio por ta ariba mes un prijs pa vierkante meter? Depende na unda bo ta situa? Depende ki sorto di edificio bo tin si ta un cas cu a worde poni den edificio of un edificio nobo of ta un edificio lujoso? E no por ta asina cu nos ta bisa cu esey ta e prijs cu ta worde usa ariba mercado y nos ta tum'e. Mi ta kere cu ora bai onderhandel cu e contratista mester bon dilanti mester haci un estudio cuanto realidad edificionan akinan ta costa? Quanto nan tin cu paga na interes na banco durante e 15 aña probablemente cu nan lo bai haña? Quanto gobierno lo ta willing pa paga pa e ultimo pa e 25 añanan? Di eynan mester sali un prijs pa vierkante meter considerando cu mester tambe onderhoud di edificio etc. paga erfpacht etc.. Mi ta kere cu sin mas bisa un prijs di 28,50, 32,50, 40 florin pa metro cuadra mi ta kere cu esaki no ta cuadra cu e realidad cu ora cu bo ta bai traha dos edificio nobo. Bo mester pone tur e kosten nan ariba un rij deel e esaki den 25 aña deel esaki per oppervlakte y nos lo yega na un prijs pa vierkante meter y mi ta sigur cu esaki ta hopi mas abao cu 28 florin pa metro cuadra. E punto cardinal cu nos ta kere ta importante pa mira den henter asunto aki ta e parti di huurkoop of huur? Raad van Advies ta bise duidelijk cu IMF probablemente lo bai considera esaki como un huurkoop y esaki lo bin pa cuenta di gobierno pa e schuld positie y nan ta pidi gobierno toch pa considera traha e dos edificionan akinan nan mes. Nos ta kere cu esaki ta cuadra cu e berdad mi a puntra Ministro awor ey nan si Ministro por confirma nos cu IMF lo no bai considera esaki como un huurkoop? Nos a puntra tambe e advies di financien cu nos ta kere ta importante pa nos tin'e. Na final mi ta kere dependiendo di e contestanan di Ministro nos lo por wak kiko ta nos posicion den votacion. Mi kier a lag'e den primera tanda te akinan Señor Presidente. Danki.

De VOORZITTER: Danki señor Sevinger.

Palabra den primera tanda na señor Edwin Jacobs.

De heer JACOBS: Señor Presidente! Bon dia, señor Ministro di Husticia, señora Ministro di Asuntonan Social Infraestructura y señor Ministro Ad Interim di Finanzas, coleganan, consejeronan, publico presente, radio oyente un feliz dialuna un bon siman. Permiti mi na prome luga expresa na nomber di fraccion di

Movimiento Electoral di Pueblo nos repudio total pa incidente cu a tuma lugar dia 29 manece dia 30 den e club Havana caminda un ciudadano inocente a worde malogra pa un persona usando arma di fuego. Di akinan nos kier a expresa nos repudio pa esaki y haci un suplika na Ministro Husticia cu e ta presente awe pa percura pa baha man duro ariba e tipo di actonan aki cu ta trece e seguridad di nos hendenan di nos ciudadanonan den peligro nos repudio pa esey. Otro asunto cu tin mi un poco preocupa pa mi tin haci un remarke ariba dj'e ta essencia di Parlamentario den sala di reunion. Nos ta bin ta constata ultimo tempo cu regularmente nos no por ta tur 21 y mi ta kere cu nos mester por cumpli cu e trabao cu a keda en carga na nos ora ta trata di reunion publico pa ta presente. Awe nos a trata e ley pa podera Ministro di Husticia cambianan den algun ley pa asina por haci cu gobierno lo por bai un contrato di huur pa mas di 25 aña pa dos edificio cu no tin discusion ariba nan di importancia y necesidad cu ta un warda di polis edificio di Husticia na Sta. Cruz y un warda di polis den districto di Noord. Awor nos por hiba tur discusion y tur calculo posible. Pero si awe nos tabata tin e fondonan cu a worde malgasta, derrocha den e fondo di desarrollo nobo San Nicolas nos por a traha e edificionan aki y ainda resta kizas pa traha dos tres mas. Toch ta importante pa nos recorda e hecho ey cu awe nos ta den un discusion cu por tabata un discusion no necesario. Si a percura e fondonan ey a worde usa manera mester ta. Nos a pasa un proceso manera esaki anteriormente aña pasa ora cu tabata trata e contracto e ley pa podera Ministro pa un contrato cu FCCA. Si nos analisa e diferencia entre e tempo ey cu awor aki biaha pasa nos a aproba e apoderacion di e ley pa Ministro por a hiba un discusion of por a cerra un contrato cu FCCA y FCCA na su turno lo bai hiba discusion cu contratistanan pa traha edificio den e marco cu e ley a otorga na e Ministro. Awor akinan nos ta mira cu gobierno ta tuma over e trabao di FCCA esta di percura pa e contratista y ademas cu ta bai beheer e edificio pa asina por yega na un contrato pa construccion di e dos edificionan aki. Nos ta constata den e lo cual nos a ricibi y e contestanan cu lamentablemente den e proceso aki no a tene cuenta cu tur aspecto. Apesar nos ta contento di mira cu ahusta e proceso a base di entre otro e criticanan e puntonan cu a ser treci padilanti pa Parlamento entre otro solabilidad etc. pero ta asuntunan cu lo mester a bin ya inicialmente caba den proceso. Nos ta kere cu nos mester evita e cosnan aki mas tanto posible pasobra nos no mester lubida cu nos tin ariba un rapport di controlaria general cu hustamente a trata casonan caminda cu a saca procesonan cu tabata en camina mediante departamentonan di gobierno manera un DOW. Tin un conocimiento di leyman basico pa loke ta trata gobiernacion y tambe aanbesteding etc..cu el a conduci na problemanan. Nos mester evita cu nos ta crea e situacion nan ey. Awor nos ta contento di mira cu ahusta e proceso a pone e criterionan streng pa asina garantiza cu di esun cu ta bai haña e contrato aki ta cumpli cu reglanan. Awor mi a touch un rato controlaria general apesar cu e no ta parti di e topico di reunion. Permiti mi si toch trece un remarke al respeto. Cu tur simpatia cu mi tin pa e puntonan treci padilanti pa gobierno e Ministro concerni caminda ta trata e discusion cu tin andando ariba tarea y autoridad di CAD y di Rekenkamer. Mi ta kere si mester evita cu e discusionnan aki ta tuma luga den Prensa. Nos no mester esey yega asina leuw. Bini back ariba criterionan nos ta mira den e cartanan di señor Ministro cu el a bai bon hopi bon ariba dj'e. Anto e parti di su habilidad señor Ministro a pone hopi bon pa cu Banco Central. Anto Banco Central ta instancia cu ta bai duna Ministro consejo loke ta trata e parti e solidades financiero di esnan cu ta bai cu ta aspira pa construi edificio. Tin un criterio di qualiteit di vakmanschap pero esey si señor Ministro no a operanaciolise. Mi ta kere cu nos lo kier sa di señor Ministro con e tin pensa e ora di bai huzga e qualiteit di e vakmanschap di e companianan. Esun parti financiero ta bon gecover ta bai trata di bin cu un track record di e parti financiero. Awor pa e parti di e capacidad di construccion e

cumplimento cu e compania aki por cumpli tambe lo ta bon pa por operacionalise pa wak con gobierno ta bai garantisa cu esun cu haña contrato aki por cumpli cu exigencianan manera señor Ministro ta presenta cu tin bon construccion cu tin por entrega e cosnan aki na tempo por cumpli cu tur e exigencianan cu señor Ministro seguramente kier entre otro 1 di september otro aña señor Ministro kier tin edificionan aki pa asina pa asina cuminsa cu nan operacion. Mi a mira e hendenan a saca calculator nan a bai conta delaster un cos. Nos no mester bruha terra cu cifra. Tin discusionnan cu a worde hiba caba. Si ta bira inkoop of huurkoop of huur ta un discusion cu a hiba caba ora cu a trata esun di FCCA. A hib'e caba tabata tin un consenshi ariba dj'e den e Parlamento aki cu e caminda nos ta bai awor akinan cu e caminda ta sigui mes un caminda solamente actornan ta diferente anto e ora eynan p'esey nos mes mester bai discuti pa loke ta trata e punto aki. No por bai discuti ariba otro puntonan. Nos kier haña un bon bista di señor Ministro ariba e proceso aki con e ta bai salbuardia interes di comunidad di pueblo. Mi kier lag'e te aki den prome tanda.

De VOORZITTER: Danki señor Jacobs. Segun e lista di orador no tin mas orador pa primera tanda. Asina pues mi ta cerra primera tanda pa miembronan di Parlamento. Nos ta pasa mes ora pa contestacion di parti di gobierno ariba e diferente preguntanan. Señores Ministro mester di un schorsing?

Minister CROES: Señor Presidente! Duna nos un 15 –20 minuut.

De VOORZITTER: Mi ta schors e reunion pa 25 minuut.

Schorsing vergadering.

De VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion publico. Palabra den primera tanda pa contestacionnan di parti di gobierno palabra na señor Ministro Rudy Croes.

Minister CROES: Señor Presidente! Laga mi cuminsa pa gradici y felicita e forma con e reunion aki ta bayendo. Mi ta kere cu e nivel cu e organo maximo di Aruba conoce cu ta nos Parlamento ta na awe ta brilla un biaha mas den e calidad. Mi tin cu bai un rato asina aki den historia pa e dos edificionan aki. Mirando cu e miembronan di Parlamento ta asina dirigente di haci nan preguntanan asina cortico pero directo tecnicamente hasta bon studia. Mi no kier bai tuma mucho e ora di Parlamento pa si bisa e trayectoria. Na november 2001 tabata dos edificio cu den Consejo di Ministro a haña aprobacion na cuminzamento caba pa nos bai haci posible cu gobierno un dado momento ta bira doño di su mes un edificionan unda bo ta evita di keda huur edificionan na sumanan astromico for di otro hende. Anto nunca edificionan aki ta bira di gobierno. Mirando e hecho ey nos a dicidi di bai haci un calculacion den husticia departamentonan cu ta cai bao di Ministerio di Husticia. Cuanto edificio nos ta huur for di diferente hendenan? Cuanto nan ta bal pa metro cuadra? Nos ta bai den hopi tempo. Mi ta menciona awor aki ta ken a bin cu huurmento di edificionan aki? Pero ta hopi tempo caba e ta tumando luga. Con nos ta bai haci bira posible anto? Cu e mes un plaka cu bo ta huur e edificionan aki ta mes un plaka cu bo ta paga pa luna bo ta coi e plaka ey bo ta bai traha edificio cu e mes un plaka aki ta paga pero e ta bira di gobierno. Cu un dado momento bo no ta paga e plaka mas di huur aki. Esey tabata e intencion y nos a logra di haci esaki y awe nos ta asina leuw di prome instancia nos kier a bai haci esaki via nos Fundacion CAS pa Comunidad Arubano. Pero esey no a sigui pero mi ta kere cu aki un rato mi colega Ministro mes

ta bai un rato ariba dj'e kier meen mi no ta bai ariba dj'e mas. Nos ta busca e momento ey despues cu aña pasa nos a yega asina leuw di bin aki den cu tabata tin un reunion tambe di un nivel hopi halto ariba e dos edificionan aki. Nos a haci nos a bisa caba kiko a tuma a luga? P'esey varios di e preguntanan awe mi no ta bolbe bai ariba nan pasobra nos a bai caba september, oktober aña pasa ariba nan cu no ta necesario pa nos bolbe bai ripiti lo cual a keda bisa caba e tempo ey. Nos a busca un otro alternativa despues cu FCCA a cai afor mirando e situacion cu nan a haña nan mes aden un asunto cu nan mes a haña cu nan mes cu autoridad di banco cu normalmente no tabata nan tarea pa bai den aventura di bankero pero nan a haña nan mes aden. Nan a tuma tempo pa sali afor. Si bo weita ultimamente tabata tin negociacion nan cu a tuma luga cu colega Ministro aki hunto cu nos e Gobierno Insular di Boneiro ainda nan tin cosnan cu nan a hereda cu nan ta sakando nan mes poco afor di nan. P'esey mi ta laga e parti ey pa mi colega mes bai bisa kiko tin di bisa ariba dj'e. Mi ta bai di biaha e ora pa e contestacion señor Ministro pasobra nos ta busca un otro alternativa awor aki. A bin tres interesado cu a bin den prome instancianan a haña hopi interesante pa bai weita con nan por drenta aden e forma aki. Awor aki despues di e reunion aki nos ta bai drenta den e momento di negociacion cu e tres gruponan aki y weita ta cual ta haña o ta haña tur dos o nan ta haña cada uno separa. Asina tambe tin un modelo prepara pa e edificio di DTI cu nos ta pagando pa DTI den dos edificio si mi no ta equiboca alrededor di 50 mil florin pa luna awor aki. Mientras tanto cu e edificionan ey nunca mas ta bira di gobierno. Anto akinan tambe tin un proyecto asina prepara cu ojala despues cu esakinan tuma luga nos ta asina leuw pa bin Parlamento un biaha mas pa weita con nos ta bai haci cu edificio di DTI. Awor nos ta cu e dos edificionan aki un ta bira centro di husticia e ta bai keda situa na Macuarima na Sta. Cruz unda tin Ministerio di Husticia ta bai aden. Ta bai aden Departamento di Legislacion y Asuntonan General ta bai aden Departamento pa Asuntonan di Casino ta bai aden nos korp chef kier meen e cabecilla di nos cuerpo di polis ta bai ey den. Ta bai tambe ey den e warda di polis di St.Cruz ta bai ey den tambe e servicio 911 cu e momento ey nos ta separe for di bombero e ora nos ta bai haña bombero, polis y ambulans ta bai traha ey den como un 911 aparte di e tresnan aki logicamente pa haci funciona na e miho manera. Awor pa mi bai di aki ariba e contestacion e parti di Noord tambe ta haña un cantidad di seccionnan cu nos tin den nos cuerpo policial cu awor aki nan ta ubica ken diferente luga. Pero nos ta bai concentranan pa un y otro yuda otro mas cerca di otro. Mes cos cu nos a haci cu departamento di legislacion e asuntonan huridico. Nos a murge nos a pone dos departamento hunto bao un director asina bo haci miho experticio di bo juristanan y di e cantidad di jurista cu tin. Esey ta e idea y ta p'esey nan ta bai bira dos edificio cu otro aña pa e temporada aki caba nos ta weita cu nan ta haña forman cu mi ta kere cada uno miembro di parlamento cada ser humano biba ariba dushi baranca aki ta bisa concha bo ta haci algo bon pa e comunidad aki brinda facilidad nan moderno brinda facilidad di ultimo ora pa e polis y e otro departamentonan aki produci miho. Duna nan mas animo den un ambiente nobo y menos den un ambiente di edificionan bieuw separa for di otro kibra for otro poco comunicacion edificio tur e seccionnan aki hunto unda bo ta traha conhunto y banda di otro pa un miho producto pa e pueblo di Aruba pa lo cual nos debe e pueblo aki. Na e prome ponencia di señor Benny Sievinger mi a bisa caba e asunto pakiko FCCA mes no ta aden? Pero mi ta lag'e pa mi colega aki un rato bai ariba dj'e. E di dos e di tres ponencia di Raad van Advies a bisa y IMF mi ta kere cu e Ministro di Finanzas aña pasa a contesta kla y raspa ariba dj'e. Kiko ta huur? Kiko ta huurkoop? Pasobra tin dos pregunta y el a bai den te na extenso ariba dj'e anto mi no ta mira, mirando tambe cu e mes un colega di señor Sievinger señor Edwin Jacobs a bisa cu ya nan a tende caba con e ta? Pakiko bai ripiti tur e contestacionnan cu a keda duna den

pasado ariba dj'e. Kier meen mi ta laga esey tambe como contesta pa e motibo cu el a keda haci caba akinan pa e Ministro di Finanzas na e momento ey. Pakiko e prijs opgave cu tambe colega Ministro lo bin ariba dj'e aki un rato? E mercado di prijs e prijs di mercado na e momento aki. Lo cual si cu nos a pone 40/32,50y 28 nos meta ta cu nos ta bai cueste loke cueste ojala bai hasta bao di e 28 florin. Esey ta nos deseo. Awor aki nos ta bai negocia duro pero en todo caso e lo no ta mas cu 32,50 nos ta busca moda di yega mas cerca di 28 of baje si ta posible mas ainda. Esey ta cu nos ta bai haci awor aki. E gastonan di e arquitecto mi ta kere den e documentonan ta para cu nos a entrega ta para suficiente tocante di e gastonan di arquitecto. Mi ta kere mi tin cu bai referi na dj'e ta para den e documentonan. Awor pakiko nos ta usa e mes un arquitectonan of pakiko no? Pakiko si y pakiko no? Nos a sugeri y di mi parti mi a sugeri na esnan y lo no sugeri atrobe na esnan cu gana e bid pa nan haci uso di e arquitectonan involvi. Nos ta sugeri pero semper en cuando ta nan ta dicidi ta cual nan ta usa y si cual ta sali mas barata pa nan? Kier meen mi ta kere cu mi a contesta esaki. Ta cada contratista pa weita ta cu cual arquitecto e ta traha? Nos deseo ta pa nan traha cu e dos arquitectonan joven bo no por impone ariba nan cu ken nan traha? Ta nan tin cu weita cu ken nan ta traha. E pregunta tambe ta bin pakiko ta e mes un compania ta bai traha tur dos edificionan no ta necesario. Ta awor ta cuminsa e momento di negociacion y weita ken nan ta bai hañ'e? Tin tres compania interesa cu ta BK construction ta ALBO, y ta ICON. Tres compania cu ta interesa pa haci esaki posible. Mi tin cu bisa tambe cu nos a haci ya nan a manda e bidnan caba aden. Kier meen awor pa bo bai invita awor aki despues di tanto tempo cu tur cos ta kla pa bo bai invita awor otro grupo aden stagna so bo ta bai stagna e proyectonan aki mas ainda cu ta nan a keda stagna basta tempo. Ta p'esey mes awor aki ta poco nos ta mucho leuw caba pa ainda na ultimo ora bai en volvo FCCA aden. Awor cu na final di cuenta cierto companianan ta bai gana plaka aki ariba e ta un construccion. Ami ta corda tempo mi a traha mi prome cas mi a fia 30 mil florin pa mi a traha mi prome cas. Ora mi a caba di paga despues di 20 aña mi a haña mi ta paga dobbel di e prestamo mi a fia 30 mil florin ora mi a caba di paga mi a paga 60 mil florin. Kier meen ta un forma comercial e ta cu ami no tin man ariba dj'e pasobra si mi tabata tin man ariba dj'e ami no lo a paga e 60 mil lo mi a paga 32 mil pa duna nan 2 mil di ganashi. Pero ami no ta e persona ey hinca den e parti ey. Edificio pakiko? Mi ta corda tempo nos a bin den gobierno tabata tin 1993/1994 e di dos gabinete Oduber. Mi ta corda colega Benny Nisbet tabata trahando cu Assiotated Architect pa yega na un edificio nobo pa areopuerto. Anto nan tabata hopi leuw caba ariba dj'e pero despues nos no a caba e gobernacion ey. Pasobra e idea tabata si nos a keda mas largo pa a pidi hasta pa e areopuerto ey di e tempo pa prome cu a bai pa haci algo un renobacion of bin cu expansion bin cu algo nobo asina grandi dun'e un aspecto oud arubaans huis model. E modelo di un cas antaño arubiano pasobra e turista prome cara cu e yega di Aruba ta algo asina. Ora e bai e ta keda algo unico cu unda bo bai den mundo " concha" Aruba tabata tin un areopuerto asina. Pero despues nos ta sali for den gobierno y despues nos tabata tin otro Ministro berdad bao su dinamismo el a logra construi eynan. Pero por ta cu e amor patrio e momento ey nos no a pidi'e atencion p'e pero si no kizas el a bin cu modelo asina aki cu te awe bo ta keda wak e aeropuerto bo ta pensa kiko por haci pa pone e modelo oud arubaans huis model ainda o modelo di un cas di antaño pa asina ainda por haci cambionan pa asina nos percura pa nos cultura nos costumber nos cosnan bunita no bai perdi. Si nos weita den St. Cruz ora mi weita un amigo Tito Lopez a traha Rowigini un modelo arubiano awor el a bolbe traha un otro modelo arubiano anto banda di pariba a traha WEMA cu no ta un modelo arubiano bo ta kibra anto hasta e doño di WEMA a priminti cu e tambe ta bai cambia e modelo ey pa nos promove nos cultura nos costumernan. Pasobra mi ta kere ta cosnan si nos no

haci'e como gobernante ken ta bai haci'e? P'esey nos a bisa ora cu mi a haña dos pintura uno di e complejo di polis na Noord cu ta uno hopi strak largo pakiko e mester ta asina? Pakiko bo no por hink'e den un modelo di un cas di antaño arubiano. Esun di St.Cruz tambe ta algo asina moderno pinta cu mi a pidi nan pa adapt'e y pon'e tambe den un forma di un cas arubiano. Pasobra mi ta kere nos mester keda promove esaki. Awor e pregunta di señor Benny Sievinger correcto tabata si nan bai haci e cambionan aki ariba e modelo ken ta pag'e? Wel nan tin cu percursa pa e keda incalcula den e prijs. Kier meen nan tin cu e mes un companianan aki tin cu bai carga cu e gastonan aki. Pero e pregunta ta logicamente na su luga pasobra si no bo ta kere cu e ta bolbe bin como gasto adicional ariba lo cual tin caba. Pero esaki no ta e caso e ta bai keda incalcula. Un rato pasa a keda entrega e nota di cambio cu algun miembro di parlamento a pidi pa nos haci. E nota di cambio tabata prome cu mi sigui tabata e articulo I e Inciso II unda ta para 160 mil 875. Ora cu nos a baha e tanto metro cuadra pasobra nos a bai pa lo cual ta necesario. Atrobe mi tin cu duna elogio na e parlamento aki cu a bin constata kiko nos a bai haci cu e tanto metro nan ey di mas. Anto si no por weitando cu no tin mucho plaka pa un, dos, tres bo hinka den proyecto ojala nos tabata tin tur e plaka cu a bai den otro proyectonan den pasado. Pero pa nos baha e tanto metro cuadra nos a haci'e. Anto weitando e hecho ey e suma aki ta cambia. E suma di 160 mil 875 pa luna ta cambia e ta baha na un prijs di 125 mil 417 cu 50 cent. Esey ta e nota di cambio cu nos a caba entrega na bo pasobra e miembronan di Parlamento kier wak'e pasobra nos por a lag'e para manera cu ta aki. Pasobra ta awor bo ta bai negocia ariba dj'e pero nos sa e miembronan di Parlamento a pidi pa ta exacto ariba dj'e wel e cambionan tambe a tuma luga. Señor Benny Sievinger tambe a bin ariba e asunto 20 aña ban bisa den tur e 20 añanan aki kiko ta pasa si e compania bati bancarota kiko lo pasa despues si e shares nan di e compania ey e compania keda bendi? Kiko ta pasa e accionnan? Kiko ta pasa despues? Ki ta e garantianan cu nos tin cu mi ta kere sigur sigur ta preguntanan al caso pa nos percursa pa nada bai malo cu plaka di pueblo. P'esey e preguntanan ta bon na su luga pero mi ta bisa atrobe awor nos ta bai cuminza cu e negociacion y nos ta bai percursa pa e garantianan aki ta keda ankra den e contrato y na un dado momento e contrato nos ta percursa pa e contrato bin Parlamento pa Parlamento sa cu nan trabao a haña atencion tambe. Unda nos hunto ta ciuda cada cent cu e plaka di pueblo aki tin. Ojala cu den pasado e tabata asina tambe. Ta mes cos cu nos a pidi awor aki pa prome biaha cu dos edificio cu nos a pidi pa e sobabilidad di cada compania . Nos a pidi Banco Central pa yuda nos cuida cu nada bai malo. Ta pa prome biaha esaki ta tuma luga den historia di e dushi pais cu yama Aruba. Pero tambe nos a percursa pa e ta den. Una vez cu nos a baha e metro cuadra cu tambe ta di señor Benny Sievinger nos ta baha e metro cuadra di e edificionan aki por ejemplo berdad e parti pa bo haci bo tene bo curpa den condicion. Berdad el a cai afor pasobra nos alto comisario ta bisa si no tin plaka pa usa facil. Pakiko no ta laga e cosnan cu kizas nos por yega na intendemento cu otro instancianan pa haci e parti aki na otro kizas otro departamentonan. Si mi wak e parti aki mi sa cu nos cuerpo di bombero y rescate nacional nan mes tin e facilidadnan aki cu un dado momento un dia pero nan por yega na compromedimento cu otro. Ki dia bombero ta us'e? Ki dia nos cuerpo policial por us'e pa asina nos haci combinacion nan pa asina baha gastonan cu kizas por tabata no necesario awor aki. Mi ta kere cu esaki nan mi a contesta basta e preguntanan al caso haci di señor Sievinger. Cu sigur sigur e tabata un trabao como miembro di Parlamento sigur haci bon. Mes cos cu tur cu a haci'e caba den e tratamiento di e mes un proyecto aki aña pasa tur a hac'e caba na mes un forma cu mi tin keda cu palabra di elogio pa tur sin excepcion cu a haci un trabao aki ariba. Señor Edwin Jacobs a cuminza awe cu un lamentable accidente cu a tuma luga den fin di siman unda cu na un fiesta tabata tin un tiroteo cu a tuma luga unda cu ayera noch por cierto

nan a transporta e victima urgente pa un otro pais pa haña tratamento nan mas leuw. Diahuebs mainta weitando e situacion cu tabata reina e momento ey na Aruba e informacionnan cu nos tabata tin cu ta bai busca moda di crea un panico of chaos unda cu ta pa asina hasta a keda papia di busca cierto hendenan den posicionnan clave como regen pa asina percursa pa saka hendenan for di nos prison esta nos Instituto Coreccional. Weitando e situacion di tenso cu tabata tin na e momento ey den nomber di gobierno y den nomber di Ministro – Presidente mi a manda un mensaje cu nos ta den un grado di alerta. Anto mi ta haña lamentable cu ora cu bo ta mand’e como gobernante na tur instancia bo ta bisanan pa bai den un grado di alerta a bo como promotor si bo ta busca un banda di afor bo sa cu e luga ta bai ta yen, yen. Percursa bo tambe bo tambe tin un responsabilidad percursa bo tambe pa percursa pa hendenan ta cuida na porta y evita cu otro persona nan por dreña cu mal intencion. Anto mi ta lamenta cu apesar cu mensahe a bai afor anto nos a haña esaki a pasa pa e motibo cu e personanan cu mester tabata responsable no a haci lo cual nan mester a haci. Ate diasabra si o ta diabierna si esakinan a tuma luga. Anto bo ta atrobe e mes un dicho ta bin” Caramba ora baca hoga te ora ey e hendenan ta coi ta tuma slanan na nan curpa”. Anto mi ta lamenta esaki pero mi ta bisa si awe mainta mes ora caba a bai na director di DINA un mensaje pa den cualkier permiso cu keda otorga di awor padilanti ta bin condicionnan severo cu cada fiesta publico mester tin aparatonan sofisticada adecuado cu por haci e trabao aki pa evita cu hendenan cu mente malo ta dreña pa haci un daño na cualkier persona. Nos no ta permiti esaki. Ami ta kere hasta si nos weita cu e siman aki tin dos wega dos partido di futbol aki na Aruba cu ta e campeonato nacional cu hasta ey nan por percursa pa algo asina tuma luga pa nos evita cu den publico grandi hendenan cu mente malo hendenan cu no ta promove ta gusta problema so ta busca problema so pa nan keda pafor di e luganan aki pa asina nos no haña nos cu sorpresanan indesea. E otro mensaje cu a bai y ya e correspondencia a tuma luga awe mainta cu Ministerio Publico. Cu nos ta bai duna un temporada cortico pa tur esnan cu tin armanan ilegal den nan posicion cu nos ta bai duna un momento pa bo bai entreganan. Anto si bo no entrega esey ta corre pa bo pero nos ta bai cuminsa cu accionnan drastico den busqueda di arma hunto cu otro cosnan cu nos no kier mes cos cu droga. E momento cu nos gara un di e hendenan ey cu arma ilegal na su cas o cerca dj’e o den su auto unda cu ta nos ta percursa pa haci cambianan den e leyman existente pa bai haci hopi mas pisa e castigo pa posicion di arma ilegal. Ta p’esey mi ta contento cu señor Edwin Jacobs a bin cu asunto aki awe mainta no cu mi ta contento cu e hecho cu a tuma luga pasobra e cos ey bo ta lamenta profundo. Nos ta desea tur tipo di forza na e famianan di e señorita e persona envolvi den e caso aki den e momentonan aki cu ta hopi fastioso. Nos a percursa manera cu señor Edwin Jacobs a bin ariba dj’e con nos ta percursa pa nada no bai robez den construccion den e dos edificionan aki? Nos a envolvi desde prome dia nos a envolvi DOW e Departamento di Obranan Publico y tur otro instancia pa evita cu algo por bai robez y nos ta bai percursa no solamente DOW, DTU, cuerpo di bombero tambe pasobra bo tin cu bai traha ariba e parti di seguridad si algo por pasa den e edificionan ora nan ta den uso. Kier meen tur e instancia ta envolvi pa percursa pa nos haña un edificio dos edificio di calidad unda nos no mester bai busca hende pa punta dede ariba nan no bo no a haci esaki bo no a haci esey. No, e colega tambe e mes lo bisa algo aki ariba. Mi ta kere mi a contesta tur e preguntanan cu excepcion di esunnan cu a keda contesta caba aña pasa y ojala despues di e contestacion aki den un forma unanime Parlamento por duna nos e aprobacion aki pa nos haci algo grandi y bunita pa e pueblo di Aruba pa nos cuerpo policial pero tambe pa e henter sistema di justicia na Aruba pa e Ministerio di Justicia hopi, hopi danki.

De VOORZITTER: Danki señor Ministro Croes. Palabra na señora Ministro Marisol Lopez- Tromp.

Minister TROMP: Señor Presidente! Bon dia, miembro di parlamento presente. Awe no ta akinan tratando un topico sumamente importante e Landsverordening pa loke ta un machtiging nobo pa mi colega Ministro di Justicia pa loke ta e huurovereenkomst pa e dos edificionan pa su Ministerio di Justicia. Ta asina cu e tres preguntanan specifico cu ta toca entre otro e parti FCCA lo mi duna un contestacion na e momentonan ariba dj'e pasobra ta basta ta e speculacionnan hopi biaha cu a sali den Prensa en torno e cuestion e aki. Mi ta kere ta importante pa clarifica esaki. Pregunta specifico bin di miembro di Parlamento señor Sievinger pakiko FCCA no por traha e edificio aki? Of no por a trah'e? Tambe si ainda e lo por worde traha pa FCCA? Mi kier a trece padilanti cu naturalmente tur hende ta na altura mientras tanto di e periodo dificil cu FCCA tin tras di lomba pa loke ta e afwikkeling di e asunto pa cu Interbank. Nos tur sa cu e motibo e meta pa cual e fundacion aki a worde lanta ta especificamente pa loke ta construccion di casnan social cual meta sigur ta worde supraya door di nos gobernacion. Mi tin cu bisa cu e periodo ey durante e periodo ey mi colega Ministro di Justicia en berdad tabata bezig cu FCCA cu e proceduranan pa yega na su dos edificionan. Debi na e periodo dificil aki e tempo ey FCCA a pone como prioridad pa wikkkel af e asunto di e banco cual mi ta hopi contento cu awe mi por bisa e forma cu el a bai. Mi ta hopi gradici tambe na tur esnan cu a coopera cu esaki muy en particular e Raad van Toezicht di FCCA pa por wikkkel af esaki na un forma asina responsable. Mi tin tur comprension cu mi colega Ministro di Justicia tin hopi pura cu su dos edificionan y cu ansiosamente e tabata haci apelacion ariba dicho fundacion y naturalmente e ansiedad pa yega na e logro aki ta algo cu ta logico. Mi por compronde e ora cu den e periodo cu FCCA tabata pasa aden naturalmente mi colega a opta pa gana un otro trayecto y pa acelera su proyecto cual mi ta di opinion cu ta su derecho. Pregunta a worde haci pues si ainda FCCA lo por contribui ariba e parti aki? Si ainda FCCA lo por haci ganashi cu lo por bai pa construccion di cas social ta loke señor Sievinger a puntra. Mi tin cu bisa cu e mes un pensamiento aki esta di bo por bisa laga FCCA haci ganashi cu por ejemplo mes un pensamiento aki a bin tempo di Interbank tambe. E tempo aya bao di e manejo di gabinete Eman e mes un pensamiento aki conduci cu e tempo ey bao di gobernacion anterior a obliga FCCA pa tuma e banco aki over cu mester a bai haci ganashi e tempo ey pa inverti den casnan social. Awe nos tur sa kiko ta e realidad despues di e trayecto aki. Realidad ta cu si embargo FCCA a hiba perdidan hopi grandi. E ta un gerencia cu nos a haña di gobierno anterior cu te aki tur esnan cu common sense no por caba di compronde pakiko a hinca un fundacion den un aventura asina? A haña su mes pues cu no solamente cu un banco poco dia hasta nos ta haña nos mes ta wikkkel af asunto di un hotel na Boneiro tur esaki pa motibo di herencia di decisionnan descabeya ta tuma luga durante e gobierno anterior. Mi tin cu bisa si cu awor aki naturalmente nos tur ta sostene pa FCCA mantene su mes na construccion di vivienda social y esey ta e motibo pa cual el a worde funda. Pa tur loke ta preguntanan en torno e periodo di relata na Interbank mi kier bisa si un vez mas haciendo uso di e oportunidad aki cu preguntanan relata na esaki lo worde contesta na momento cu e relato keda kla cu tin tocante investigacion di e periodo di compra te cu benta di loke ta trata Interbank pasobra Ministro – Presidente señor Oduber conhuntamente cu mi persona nos a firma pa laga haci un investigacion profundo ariba full e periodo aki. Mi ta kere pa evita speculacion lo ta importante pa ora e rapport aki keda kla tur miembro di Parlamento tambe por haña un bista preto ariba blanco di kiko ta loke a sosode en realidad. Ariba e pregunta specifico ariba e eventual verschil den prijs pa meter cuadra mi kier a trece padilanti cu manejo di nos gobierno ta pa

loke ta huur di edificio cu ta mantene nos mes na sumanan no mas halto cu 32,50 florin pa meter cuadra, 32,50. Esaki ta ora cu ta trata edificio nobo cu mester worde adapta. Naturalmente normalmente ta 30 florin pa metro cuadra pa loke ta gebouwnan cu ta existente caba y ora ta trata huurovereenkomsten. Ta importante tambe pa nos medio di Parlamento sa cu den e standaard overeenkomst di erfpachtsverlening lo inclui un anti speculatie beding cual entre otro lo ta en cerra cu e erfpachter no mag traspasa su derecho di erfpacht of accionnan den e compania sin aprobacion previo di Ministro. Mi ta kere cu di e forma aki mi por a trece un claridad ariba e preguntanan haci y naturalmente gradiciendo pa e oportunidad aki. Masha danki.

De VOORZITTER: Danki señora Ministro Lopez – Tromp. Señor Ministro Briesen ta desea di hiba palabra. No tin pregunta dirigi directo na señor Briesen. Asina pues nos ta haña e contestacionnan. Tin vraagpunten. Señor Jacobs.

De heer JACOBS: Señor Presidente! Mi a haci e pegrunta na señor Ministro di Justicia pa e parti di e criterio di kwaliteit di vakmanschap. E parti di e soloabilidad el operacionalis'e mediante Banco Central cu tin cu bai wak jaarrekening cu eseynan. Pa e parti di e vakmanschap e abilidad di construccion si e por duna un splikacion con e ta bai operacionalisa esey? Danki Señor Presidente.

De VOORZITTER: Danki señor Jacobs no tin mas vraagpunten. Señor Ministro Croes. Mi ta schors e reunion pa 1 minuut.

De vergadering word geschorst.

De VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion publico palabra ta na señor Croes pa contestacion señor Ministro Croes pa contestacion di e vraagpunt.

Minister CROES: Señor Presidente! Mi a bisa un rato pasa ariba e soloabilidad no di e proyecto aki di e companianan ta pa prome biaha nos a pidi Banco Central pa sigui yuda nos di cerca cu esaki. Nan a contesta nos den un carta cu nan ta buscando mas informacion di e companianan aki mientras tanto nos a percura pa e companianan aki percura pa Banco Central haña tur informacionnan aki. Den e negociacion cu ta bai tuma luga awor aki nos ta bai haña percura pa nada bai malo. Kier meen mi ta calcula cu esey mi a contesta un parti anto e otro contesta manera cu mi a bisa un rato pasa y e pregunta a bin cu cual ta e instancia? Si nos a en volvi instancianan? Si nos a en volvi nos en volve Departamentonan Obranen Publico pero mi a bisa tambe cu no solamente a nan. Nos ta percura pa DTI bin acerca percura pa cuerpo di bombero rescate nacional bin acerca. Pa despues cu e edificionan aki ta kla cu nan ta cumpli cu tur risico di seguridad tambe no solamente den e construccion pero ora cu e ta kla pa por si acaso algo por pasa ora cu tin trabao ta keda ejerce cu no sa con nos cuerpo di bombero lo sa di actua pasobra ya nan conoc'e e mapa caba. Nan sa caba cual ta e camindanan mas facil cu nan por usa pa drenta ey den. Kier meen mi ta ripiti nos ta percura pa e instancianan ta en volvi y nan ta envolvi desde prome dia caba den esaki. Awor aki colega Marisol Tromp mes tambe ta sinta banda di akinan tambe ta duna su garantia cu e departamentonan cu ta cai bao dj'e unda e parti aki cu ta su responsabilidad lo ta en volvi desde e prome dia di trabao. Spera cu mi a contesta e ora.

De VOORZITTER: Danki señor Ministro Croes. Nos ta pasa mes ora pa segunda tanda pa miembronan di Parlamento. Palabra na señor Oslin Sevinger 10 minuut den segunda tanda. Señores, señores.

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Danki. Gradiciendo Ministronan pa contestanan. Mi tin cu cuminsa na bisa cu mi no ta di acuerdo cu Ministro caminda cu Ministro ta trece padilanti cu na e momentonan aki no por en volvi FCCA mas pasobra cu ya nos ta den un stadium mas leuw. Segun mi FCCA su stadium ta mas leuw cu loke nos ta bezig cun'e cu na e momento akinan. Otro ponencia cu mi no por comparti tampoco cu Ministro Marisol ta cu FCCA no por traha e dos proyectonan akinan pasobra cu den pasado tabata tin un mal experiencia cu trahamento di proyectonan pa haci ganashi. Esaki ta un done deal. Akinan tin ganashi sigur ta un proyecto nos no por compar'e cu un banco cu a worde tuma y despues mester a worde haci ganashi cun'e. Esaki ta un done deal mi ta kere cu pueblo ta sali beneficia si FCCA traha e dos edificionan akinan. Mi no ta comparti opinion ningun di dos Ministro cu FCCA no por traha e proyectonan akinan. Berdad FCCA tabata pasa den un temporada dificil. Na e momentonan akinan manera cu Ministro mes a contesta e ta afgerond mi ta kere FCCA tin tur posibilidad na e momentonan akinan di bai un banco of un instancia financiero fia e plaka traha e dos edificionan akinan y sigura cu FCCA lo haña un ganashi den 25 año di por lo menos 15 millon florin. Mi ta kere cu e pueblo lo sali gana cu e dos edificionan akinan. Mi ta kere ainda tin oportunidad pa logra esaki si tin wil di ambos Ministro pa por yega na esaki. Ministro di Justicia no kier a contesta mi e preguntanan ariba financia manera cu el a contesta cu esaki a worde trata. Mi tin cu bisa cu esey no ta cuadra pasobra cu si nos ta den Parlamento na e momentonan akinan y nos ta haci preguntanan un biaha mas mi ta kere ta derecho cu parlamentarionan mester worde contesta y no por ta asina cu mi ta haña un contesta cu colega di mi a contesta pa Ministro. Esey ta inacceptable. Sin embargo mi ta kere cu e pregunta cu mi a haci mi a haci'e un biaha mas na e momento akinan tin un otro proposicion ariba mesa. Mi pregunta tabata ta na Ministro di Justicia si a haci un peticion na Directie Finanzas pa duna un advies ariba e proposicion cu tin na e momento aki? Den e contesta cu Ministro a scirbi ta cu duna nos schriftelijk ta cu Ministro no tin e advies aki pasobra cu no a puntr'e pero nos no por saka afor si en berdad Ministro a haci pregunta aki na financien. Nos no por compar'e cu e mes un tentacion di FCCA mi ta kere ta importante toch pa nos tin e advies ariba loke ta ariba mesa na e momentonan akinan cu ta dos edificio cu ta bai worde traha door di un compania cu no ta di gobierno. E pregunta cu mi a haci cu si mañan gobierno tin e posibilidad di paga henter e suma di e proyectonan akinan por ejemplo aki 5 año, 6 año gobierno ta bisa tende mi tin e plaka suficiente cu mi por paga e compania cu a traha e dos edificionan akinan completo. Mi kier sa di Ministro si esaki ta bai worde poni den e contrato? Si Ministro por tene cuenta cu esaki pasobra mañan Aruba su posicion e schuld positie ? por ta miho cu por yega na paga e cuenta aki den un sola vez scapando asina hopi año di interes hopi año di huur cu lo costa e pueblo aki. Mi ta bolbe bisa prome cu Ministro por bai deal cu cualkier di e companianan akinan mester haci un estudio basa ariba e tekeningen di architectonan. Mi a bisa den primera tanda cu e architectonan cu a pinta e dos edificionan akinan a traha un bestek a traha un raming. E companianan mester a haña e bestek y e raming aki pa por duna nan prijs. Loke a sali den courant ta basa ariba vierkante meter es decir cu bo por haña cualkier di e companianan ey a duna prijs basa ariba e un proyecto cu nan mes lo bai pinta nan mes lo bai construi. Bo no por compara e prijsnan pasobra bo no sa ki edificio cada compania a presenta of a ofrece na gobierno. Pasobra gobierno mes no a duna e bestek pa nan por

duna cada un di nan duna basa ariba criterionan di gobierno kiko ta e edificio cu gobierno kier? Mi no ta comparti tampoco e opinion di Ministro cu e companianan mes lo tin cu busca nan architecto y lo surgeri pa traha cu e dos architectonan cu tin na e momentonan akinan. Mi ta kere e por ta un exigencia di Ministro bisa tende esaki ta e mapanan esaki ta e bestek esakinan mi kier. Mi no ta lag'e over na e companianan. Bo por pon'e den contrato cu si e compania cu gana esaki mester paga e kosten di architecto. Pero mi ta kere Ministro tin tur bevoegdheid pa exige cu e companianan lo mester traha segun rikisito di e architectonan e momentonan akinan ta trahando caba pa gobierno. Un biaha mas mi ta bisa ora haci estudio di cuanto plaka edificionan aki ta bai costa awor akinan cu e vierkante meter a baha probablemente e lo baha casi na 12 millon pa e dos edificionan akinan mester haci un estudio si bai fia e plaka aki na banco cuanto interes ta basa ariba 15 año pasobra mi ta kere cu e esaki lo bai bira un lening of un plaka presta pa un proyecto y banconan mayoria di biaha no ta bai mas cu 15 año. E decir cuanto interes lo worde paga den e 15 añanan ey? Cuanto esaki mester bai verdelig contando cu mester haci mantencion na e edificio pa Ministro tin un richtlijn di cuanto plaka e companianan akinan por puntra per vierkante meter? No por escoge no por bisa cu na e momentonan akinan e mercado ta 28\32\40 etc. sin haci estudio di e dos edificionan akinan cu ta di gobierno. Mester pone esey ariba papel mester haci un onderzoek pa ora sinta na mesa ya Ministro sa caba kiko ta e maximo cu e personanan akinan por bai pa vierkante meter. No por simplemente kies 32,50 pasobra esey no ta cuadra cu e realidad. Mester pone tur e kosten di e edificionan aki ariba un rij. Cuanto interes e personanan akinan lo bai paga? Mes cos cu si gobierno fia e plaka aki pone un porcentaje ariba dj'e di 10% di winst of 8% di winst delen den vierkante meter ey nan nos lo saka afor cuanto prijs pa vierkante meter lo por ta na e momentonan aki? Mi ta garantisa cu si nos a haci estudio ey e prijs lo ta menos cu 28 florin pa metro cuadra. Mi ta kere cu lo ta na su luga prome cu Ministro sinta cu e companianan akinan pa haci estudio ey. Un biaha mas mi ta bisa cu e prijs cu e companianan a entrega mester tabata basa ariba e bestek. Pasobra si mi mira den e ofertanan tin compania cu ta ofrece edificio na 17 millon dos edificio lo bai costa 17 millon pero no ta specifica con e edificio aki ta worde traha? Tin otro compania ta duna prijs pa vierkante meter pero no ta specifica cuanto e dos edificionan aki ta bai costa ni di kiko nan ta bai worde traha? Mi ta kere cu si edificionan akinan na final di cuenta ta bai bira di pueblo, pueblo tin cu pone kiko edificio aki con e mester worde construi y asina garantisa cu nos ta haña dos edificio cu ta wanta 25 año pa e pueblo akinan por disfruta di dj'e. Si no nos ta bai haña un edificio probablemente Prefep etc. cu no lo bai wanta e 25 añanan akinan como kiera 25 año ta hopi largo. Mi kier a lag'e te akinan den segunda tanda.

De VOORZITTER: Danki señor Sievinger palabra na señor Edwin Jacobs, 10 minuut.

De heer JACOBS: Señor Presidente! Mi kier a gradici señor Ministro di Justicia señor Ministro di Asuntonan Social Infraestructura pa e contestacionnan duna. Tin un pregunta cu ainda no a worde completamente contesta pero mi ta bin back ariba dj'e aki djies. Probechando di e presencia di Ministro di Justicia den e sala di Parlamento kier a haci un apelacion un biaha mas na su persona pa sigui mas fuerte ainda cu su manejo pa combati criminalidad. Mi a ser informa un rato pasa di un atraco na Prosalco. Un manejo mas estricto polis ariba caya pa asina garantisa e pueblo aki su seguridad. Den bida bo por haci error. Pero ora bo haci un error consciente e mester worde mas ainda castiga cu ora bo comete error den bo inocencia. Ora mi sigui señor Benny Sievinger awe mainta e tabata consciente kiko

e cos aki ta come y bebe pero permiti mi un rato cita dos caso di e Fondo di Desarrollo nobo cu a mostra cu conscientemente con cu e tabata sa cu e cos tabata el a aproba pa e cosnan bai den Fondo di Desarrollo nobo e forma cu na a bai. Duna un ejemplo di rapport di controloria general cu ta papia di e renobacion di Cicilia Club y e construccion di urgencia pa Cicilia Club. Importante ta pa ta construccion. E trabao a worde otorga na un compania cu Rekenkamer a dun'e e Letter AH straño si ta e check ta ariba number di e compania AJ, ra, ra Señor Presidente. Anto Rekenkamer mas abao ta bisa probablemente compania AH ta liga na e compania AJ pasobra e prome pago a bai pa e compania AJ anto e resto a bai pa e compania AH. Señor Presidente e cos aki ta hopi straño, hopi straño mes. Nan tabata sa cu esaki no ta e forma. Awor mas a leuw tabata tin un hala di proyecto chikito, chikito pero cu ta suma mas cu 2 millon florin pa ta exacto 20 proyecto chikito, chikito. Den tur e aanbesteding bo ta haña e mes un companianan un compania cu yama AF un compania AC y un compania Z. Straño ta e compania AF a gana tur, tur el a gana. No esey so Rekenkamer ta constata cu e compania Z ta un compania fantasma un compania cu nos tin adres un compania cu no ta inscribi na Kamer van Koophandel un compania cu ningun hende ariba e isla aki conoce un compania fantasma. Ta cosnan cu nos tin cu siña for nan y percura pa nan no sosode mas pasobra e ta laga cara di e politiconan ey y gobernacion na berguenza. Mi kier a comparti esey cu Ministro di Justicia Ministronan presente pa asina den proceso cu nos tin andando nos paga bon tino ariba e proceso pa evita mas tipo di rapportnan manera esun di Rekenkamer. Mi a haci un pregunta y mi a bin back na vraagpunt ariba dj'e loke ta trata e calidad di e vakmanschap di habilidad tecnico. Señor Ministro a bai ariba e parti soloabilidad, soloabilidad ta kla. Banco Central ta duna su huicio ariba dj'e. Pero e parti di construccion un compania ki bo por confia cu e ta deliver bo un bon trabao. Con bo por confia cu e compania ta kla na tempo. Anto mi a surgeri mes cos cu tin cu ta bai check un trek record financiero pa tambe check un trek record di cumplimiento di calidad di e trabao pasobra Ministro a pone como criteria e kwaliteit di e vakmanschap. Mi kier a ripiti e pregunta aki pasobra mi no a haña e contesta completo ariba dj'e den e prome tanda. Ta importante pa garantiza cu huridicamente e costo aki ta bon hinca den otro. E pregunta ta si e Departamento Huridico ta en volvi manera señor Ministro si mi no ta equiboca mi no a tende Departamento Huridico pero si mi a tende di DOW, DTI cu ta hopi interesante importante pa nan ta ey. Pa e parti tecnico pero tambe pa e parti huridico tambe lo ta interesante pa sa. Si e Departamento Huridico tambe ta involucra pa loke ta trata e contrato y tur e asuntonan legal. Den e nota naar aanleiding van señor Ministro a papia di cu lo bai pidi un garantia di banco nos kier a haña un splikacion mas amplio ariba dj'e. Kiko ta e funcion di e garantia di e banco aki? Kiko ta e exigencia cu ta trece na dj'e? Ta hopi importante den e proyecto aki cu ta en volvi gobierno pa gobierno tin un bon bista con e proyecto aki ta worde financia. Kizas e banco e garantia di banco ta e intencion pa esaki. Nos ta compronde cu dia 14 di mei e trabao lo worde otorga y pregunta ta si señor Ministro por garantiza nos cu pa e fecha aki e investigacion di soloabilidad cu tin cu keda ejecuta pa Centrale Bank tambe lo keda kla. Pa asina e forma parti integral di e desicion cual departamento cual compania ta bai hañ'e? Nos a mira cu masha bon wowo e ajustacion ariba e di nota di cambio pasobra biaha pasa tabata parti di e pensamiento cu bo no ta surpasa en todo caso loke bo tin caba aki na prijs pasobra Ministro di Finanzas a trece caba padilanti biaha pasa cu su pensamiento ta pa den ariba termino largo pa reduci e gastonan di huur. Tur e discusion cu tin ariba si bo tin garantia? Un cos nos mester saka afor di e conclusion di un 16, 17 año cu gobierno a insola su edificionan. E prome cos cu nos ta laga un banda ora gobierno ta den preta ta mantencion di edificionan. Awor akinan bo tin un contrato cu tin cu garantisa bo en todo caso 25 año un bon mantencion. Si bo lag'e pa gobierno mes

nos ta den gobierno a demonstra cu e ta un mal e tin mal manejo pa mantencion. Ban garantisa cu awor aki nos ta bai tin dos joya di edificio pa 25 aña bon manteni y e por duna e pueblo e servicio cu e pueblo merece. Pues henter e discusion ariba 25 aña cu eseynan no tin nada cu nos ta kere cu mester preocupa cun'e. Al contrario mester ta contento cu ta bai tin dos edificio cu ora nan bin back pa gobierno edificionan bon manteni. Señor Presidente gradiciendo Ministronan di awor aki caba pa e contestacion den e segunda tanda deseando Ministro hopi exito di e realizacion di e proyecto aki cu a sufrí un tardanza di un paar di luna expresando nos conficcion cu Ministro lo sa di atende cu Ministronan lo sa di atende esaki cu ta na interes di e comunidad cu lo percura pa tur norma keda cumpli. Nos ta keda te akinan den e segunda tanda. Danki.

De VOORZITTER: Danki señor Jacobs. Asina pues nos ta termina e segunda tanda pa miembronan di Parlamento nos ta pasa pa contestacion den segunda tanda. Señor Ministro Croes ta desea un schorsing.

Minister CROES: Señor Presidente! Dos, tres minuut nada mas.

De VOORZITTER: Mi ta schors e reunion pa 3 minuut.
De vergadering wordt geschorst.

De VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion publico palabra na señor Ministro Croes pa contestacion den segunda tanda.

Minister CROES: Señor Presidente! Un biaha mas mi ta gradici e miembronan di Parlamento pa nan participacion den e reunion tan importante aki. Manera mi colega a bisa un rato pasa nos tabata tin un afan un animo un enthousiasmo grandi pa nos bai cuminza cu e dos edificionan aki pasobra nan ta significa masha cosnan grandi cu ta bai sosode den futuro. E momento cu bo duna material facilidadnan miho pa asina nos cuerponan di polis pero nos otro departamentonan tambe funciona. Un pregunta cu a bolbe bin padilanti di con no ta en volvi FCCA mas? FCCA den cuminzamento nan tabata involvi cu hopi di nan problemanan cu ainda nan tin basta propiedad cu nan tin cu weita con nan ta bai sali for di nan o nan ta keda cu nan? Pa e motibo ey nan no a musta e momento ey cu nan ta pasando den problema interes mas. Anto awor aki nos ta bai mas leuw cu nos tin ya compromisonan haci tin cierto pasonan cu a keda tuma caba. Accion cu a tuma laga cu dificilmente pa ainda bo por bai hinca un otro grupo aden si no nos ta bai stagna e proyecto aki. Nos ta bai mande Dios sa ki tempo nos lo por bin kla cun'e si mester bai e direccion ey. E pregunta pakiko direccion di finanzas atrobe mi kier meen no ta hende nos no tin hende ta sinta no tin nada di haci henter dia nan tin nan trabaonan pa haci. Fuera di esey e Ministro di Finanzas a firma e proyecto di ley aki cu ta corresponde na lo cual direccion di finanzas a bisa caba fin di aña pasa. Kier meen e mes no a weita necesidad pa bin un biaha mas cun'e y ta p'ese y mi tampoco e biaha aki nos no a bin cun'e pasobra el a contesta suficientemente deligentemente responsablemente ariba dj'e caba. Un bon surgerencia di parti di señor Sievinger ta si despues di 5 aña gobierno a haña plaka na cantidad kizas for di explotacion di petroleo of di cualkier otro cos cu nos por haña si nos por paga edificionan aki den un solo tiro scapando asina di paga interesnan na grandi. Mi ta di acuerdo cun'e pero nos mester bai haña e puntonan ey awor aki e gobierno aki. Lo cual e mester a haci y mi tin cu duna palabra di credito na nos Ministro di Finanzas na nos Ministro – Presidente cu di dia cu nos a

drenta den gobierno aki ta un debata financiero tras di otro nos a haña cu nan como herencia. Herencia tabata mester a bai Italia dos biaha bai negocia cu e banconan ariba cosnan cu a sosode ariba e garantianan di e prome gobierno di AVP Eman I di 1986 pa 1988 cu a suma a bai te na un suma total di 230 millon dollar. Anto adecuadamente diligentemente señor Ministro Nilo Swaen y señor Ministro – Presidente a bai aya na Italia nan a bin cu nan cu un arreglo cu nos tin cu paga apenas 100 millon di tur e 230 millon dollar cu no ta nos culpa. Cu ta salba nos ta salba e pueblo 130 millon dollar kier meen ta un algo resolvi asina bo ta sigui. Bo ta topa cu no ta resolvi ainda cu ta e fondo di desarrollo San Nicolas nobo cu tin mucho plaka a somenta ey nan cu ainda nos ta busca despues cu investigacionnan a tuma luga. Si nos por logra haña poco di e plakanan den lachi atrobe di gobierno pa asina nos por us’e ariba otro fuentenan. Asina bo ta sigui ariba Trias Resort tambe otro golpi ariba e famoso race track otro golpi ni un piedra ni un tuna ni un sumpiña ni un cadushi ni un fruminga bon a keda movi bo a paga 17 millon dollar. Nos tin cu paga asina yega diligentemente weita con nos... asina bo ta sigui ariba un cantidad mas. Ojala nos tabata tin tur e plaka nan ey pasobra e ora mi no ta para akinan ta bin pidi un apoderacion di Parlamento pa mira mi edificio no, nos ta traha nan cash and kla pa drenta aden yabi den nos man y bo no tabata tin mester si nada. Awor ora mi tende hendenan ta papia con bo a yega na 40, con bo a yega na 32,50 con bo a yega na 28 florin? Wel e gobierno aki cu su departamentonan a percura pa nos a yega na e suma di 32,50 cu nos no a huur ningun edificio nobo mas pa mas plaka cu esaki. Nos tin ejemplonan legio nos tin ejemplonan na cantidad di e gobierno anterior cu no ta solamente 32 florin of ta 28 florin, 87 florin pa metro cuadra. Anto si e tempo ey bo a pensa den e direccionnan aki anto e ora bo tambe por a negocia. Pero nos na un forma diligente al contrario nos a haña nos cu contratonan firma cu e personanan ta bisa si boso duna nos hura e contrato bieuw di 87 e ora nos ta reclama bo cu boso pa 28 florin. Nos di no contrato bieuw ta contrato bieuw no ta di nos e ta, ta di otro gobierno e ta. A nos a percura pa bin yega na sumanan responsable y aki mi tin cu duna credito na mi colega Marisol Tromp cu a percura pa su instancianan a haci studionan y no ta pa loco nos a gara 28 of 32 florin cu a cai for di aire pa nos. Responsablemente nan a yega esaki ta e suma cu un luga bal. Kiko nos a haci e ora como Departamento di Husticia Ministerio di Husticia nos ta cumpli cu lo cual e colega aki cu a haci a laga e expertonan haci e trabao aki pa nos yega na fija sumanan. Anto e sumanan cu a keda fija ta 28 o entre 28 cu 32,50. Ojala pasobra awor aki tin deliberacionnan tambe ta tuma luga pa nos yega lige na e shelter y ojala nos por haña esey tambe na menos plaka ainda cu 28 florin ta muestra indicacion ta cu nos ta bai hañ’e na menos plaka ainda. No ta cuestion mi a invita un amigo ey cobra mi 50 florin mes pa metro cuadra. Nos tin e ejemplonan na cantidad anto bo ta bai direccion ey. No, nos ta haci’e na un forma responsable transparente y e manera cu e gobierno aki ta en volve tur otro instancia pa duna nan versiona ariba dj’e ta muestra cu nos no tin nada di sconde no tin nada cu tin di haber amistad den esaki. Mi ta kere cu eynan tur pregunta di señor Sievinger a keda contesta. Di parti di colega di partido miembro di Parlamento señor Jacobs berdad mi tambe ta na altura di un atraco. Hopi biaha nos tin cu weita si kiko e pueblo aki mes tambe ta haci. Nos no por evita tur cos mi tin cu bisa si e cifranan compara di año 2003 cu 2001 ta muestra un bajada general den criminalidad di 8%. Den Reino nos ta e unico pais ora bo ta papia na nos ta papia na .. E reunion preparacion pa Nacionnan Uni nan ta elogio so nan tin. Awor aki den e caso di nombramento di un gobernador e politiconan gobernantenan hulandes tin elogio so con Gobierno di Aruba no ta bai mediga pa fia plaka nos mes ta resolve nos problemanan. Ora cu señor Ministro – Presidente Nel Oduber colega Swaen ta bai Italia nan ta bisa e embahador

pasobra hopi biaha bo bai bishita otro paisnan como Ministro nan kier pa e embahadornan claro nan ta embahador di Reino Hulande no di Gobierno Hulandes di Reino Hulandes nan mester ricibo.

Bo ta invita nan ban negocia cu nos na mesa cu e italianonan aki pa cosnan cometi contra normalidad di nos sistema na Aruba ban cu nos. E Gobernador no ta presenta na e reunionnan ey anto ora a yega na solucion agradable pa e pueblo aki conduci pa dos Ministro arubiano cu e consejeronan e ora ey e embahador a tende conchale nos a yega na resolve caso nan a yega como gobierno sin envolvimiento di nan ban organisa un coctel anto pa e delegacion di e gobierno di Aruba pa asina no e ora nan di no tin necesidad mas nos kier gasta pa plaka tampoco. Nos a bin pa percura pa cosnan keda solucionan. Anto e ora bo ta bisa wak e diferencia cu tin nos no ta mendiga. Awor aki den biramento of den e proceso pa señor Freddis Refunjol a bira Gobernador awor aki ta cosnan cu nos aya na Hulanda elogio tin di parti di gobernante pa e gobierno aki cu ta resolviendo su problemanan financiero ariba su mes cu e capacidad cu e tin sin haci uso di nan. En todo caso nos no ta mendigando. Di dos cu cifranan hiba Hulanda pa e ex-Gobernador awor aki mustrand kiko nos a haci ariba e parti di criminalidad wel mas elogio no tin cu ta un pais no tin un Gemeente na Hulanda ningun un Gemeente corda como pais papiando den Reino Hulandes cu a baha su criminalidad general. Nos tin e problema ainda manera mi ta bisa di e chollerismo. Señor Booshi Wever ta trahando ojala den proximo dianan nos ta cuminza cu e shelter unda nos ta baha e parti fastioso of e parti cu ta fastidia nos comunidad cu ta e adictonan cu ta molestia cu kibramento di auto ta pidi plaka pa yega na droga ta pidi plaka pa un tiki cuminda asina aki. Pasobra shelter lo bai duna nan un dak ariba nan cabez un paña un baño un cuminda ey nan caba bo a resolve un gran parti di e problema pero no completo pasobra ainda mester bin rehabilitacion pa asina nan por drenta den nos comunidad atrobe. Pero nos ta trahando ariba dj'e. Nos tin un compromiso cu e pueblo aki y nos ta percura for di unda cu ta fondo manera e periodista Elvis Weert a puntra? Si boso ta tuma un accion financiero cu e pueblo tin cu cumpli cun'e manera impuesto. Pakiko bo no por tuma un mes cos? Wel nos ta bai haci'e y e gobierno aki na un forma responsable nos lo bai haci'e atrobe. Awor un atraco a keda cometi nos ta percura. Manera cu nos ta bisa un rato pasa e visibilidad caba di e polis ariba caya a haci hopi caba awor aki si mi no ta equiboca pa mi segun mi e aña aki ta tres pa cuatro atraco tin arma cu pa nos tur ta di mas. Pero si nos sigui asina aki atrobe e aña aki cu nos no kier si ta pa nos e ta para awor. Pero p'ese y lo ta pone mas blauw ariba caya pa asina weita te unda por fren'e. Pero cu nos atencion y ban wak e cifra di e aña aki pasobra awor e cuatro seccionnan policial. Awor cu bin edificionan nobo cu e hendenan cu traha cu mucho mas animo cu nan sa cu nan ta den un edificio cu 25 aña ta keda ciuda bunita pa gobierno pa su uso mi ta kere ta animo enthousiasmo Alan con bo kier yam'e Elan kiko bo kier yam'e pa bo ta duna na e hendenan aki pa nan traha. Anto nos ta ariba un bon caminda pero atrobe nos comunidad tambe no mester duna con ta bisa duna e atracadornan e posibilidad ey nan tambe mester ta ariba na kivi'e personal pasobra no ta tur gobierno por haci pero cada un mester haci di nan parti tambe. Ariba e asunto di solbabilidad manera cu nos a caba di papia awor ey nos a pidi Banco Central prome cu siete dianan contestando ariba señor Edwin Jacobs su pregunta. Nos a pidi corda bon ta prome biaha y y danki na boso ponencia cu nos ta pidiendo pa prome biaha di historia di Aruba cu ora un compania constructor bai traha algo pa gobierno cu nos ta pidi Banco Central y prome cu siete di mei pa nan duna nos nan inversion awe ta dia tres di mei. Con nan ta wak e solbabilidad? Con fuerte e compania ta? Con e ta para pa futuro? Con su pasado tabata ta? Nan a bisa caba cu nan ta wardando awor aki ariba e cifranan cu nan ta haña di e companianan aki y kier meen cu nan a duna e indicacion caba cu nan lo bai percura e ex solbabilidad di e companianan aki keda sigur,

segura. Tambe ariba e track record di nan pasado. Con nan a construi edificionan? Con nan a cumpli cu e calidad? Akinan mi tin cu bisa cu nos tin e instancianan manera DOW cu mes cos cu den tin hopi hende lo bai cuestiona esey pero den nos centro medico na San Nicolas hopi hende ta criticando e.

E ta biniendo kla aki un siman y mei, dos siman. E momento ey mi tin cu sigura boso lo cual DOW mes a constata cu nunca den historia di Aruba a haci uso di bon material di cierto grado di durabilidad di cement cu a keda usa ey nan. En todo caso miho cu na Radisson unda e brug a cai abao hasta manka hende e tempo den proyecto cu tabata di AVP unda cu 122 millon dollar a costa e proyecto na final. E Ministro a bin pidi nos 57 millon florin pa e renob'e. El a sali 122 millon na final. Kier meen nos ta percura pa hasta esey anto ey nan DOW no tabata ey e momento ey. DTI no tabata ey nan den e proyecto di Radisson tampoco menos cuerpo di bombero. Anto mi ta kere bo mester e pudor pa bin cuestiona cierto hendenan ora nan ta busca moda di haci algo bon pa comunidad. Kier meen mi ta kere cu nos a bisa caba e track record di hendenan aki tambe ta bai haña estudio. Manera nos a bisa caba unda cu nos por awor aki nos ta bai dreña den e momento di negociacion cu e compania aki pa saka e miho producto pa Aruba. No solamente mas barata anto despues bo ta bahe den calidad no, percura pa e calidad ta miho anto ojala bo por hañ'e mas barata. Pero den e mundo aki no ta tur ora bo ta haña organizacionnan filantropico mas ta traha. Kier meen nan tambe tin nan record kiko e mester bai costa. Kier meen Señor Presidente mi ta kere cu esaki si nos a caba di contesta tur e preguntanan. Ojala un biaha mas un peticion aki ta Aruba ta sali gana cun'e no ta un Ministro no ta un gobierno Aruba ta sali gana cun'e p'esey un apelacion na tur miembro di Parlamento presente ban di un forma di unanimidad duna e pueblo aki algo bunita cu e lo keda recorda semper. Danki Señor Presidente.

De VOORZITTER: Danki señor Ministro Croes. Señora Ministro Lopez – Tromp.

Minister TROMP: Señor Presidente! Ariba e pregunta of preocupacion di nos miembro di Parlamento ariba e parti di calidad di construccion manera cu a worde treci padilanti caba DOW ta involvi den e procesonan aki. Entre otro pa loke ta toca e bouw tekening. Tambe e proceso di construccion di e dos edificionan aki. No solamente DOW pero tambe DIP pa loke ta toca nan responsabilidad. Mi tin cu bisa cu mi a worde informa cu ya caba Ministerio di Husticia a cuminsa caba cu reunionnan cu e departamentonan involvi aki en preparacion di tur esaki. Banda di e dos departamentonan aki esta DOW cu DIP nos sa cu brandweer y DTI tambe ta involvi cual ta cai bao di su propio Ministerio. Kier meen mi ta kere cu sigur mirando e trabaonan cu dicho departamentonan lo ejerce lo por sigura calidad di construccion masha danki.

De VOORZITTER: Danki señora Lopez – Tromp. Tin vraagpunten. No tin vraagpunten. Asina pues nos ta cerra segunda tanda di tratamiento di e proyecto di ley aki. Nos ta pasa pa votacion ariba e proyecto di ley. Tin peticion pa hoofdelijke stemming? Si tin peticion pa hoofdelijke stemming. Nos ta pasa pa stemmotivering 2 minuut. Señor Sevinger.

De heer SEVINGER: Señor Presidente! Danki manera cu mi a bisa na cumienzo cu discusion di trabao di un parlamentario ta wak si Ministro por tuma surgerencianan cu na final e pueblo por sali beneficia y mi ta kere cu Ministro a tuma nota di preocupacionnan cu nos tin. Sin embargo mi ta bisa cu mi no ta sinti e wil di e dos Ministronan pa yega toch cu FCCA ta traha e dos edifionan akinan. Cu lo garantiza cu e ganashi lo bai pa e pueblo mi ta sinti cu esaki lo bai den sako di un contratista. P'esey na e momentonan

akinan por ta ora Ministro tin e contrato cu nos por evalu'e na e momentonan akinan nos no por bai di acuerdo.

De VOORZITTER: Danki señor Sevinger.

Señor Jacobs.

De heer JACOBS: Señor Presidente! Fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo ta satisfecho cu e contestanan duna pa e Ministronan ariba e diferente puntonan. Nos a mira e forma cu ta bai percura ta garantisa e calidad di construccion. E solabilidad di e companianan. Nos tin pleno confianza cu e Ministronan concerni lo percura tambe pa cumpli cu tur e reglanan y normanan insistente di bon gobernacion pa esaki. Nos ta biba pa wak e dia cu e wardanan di St. Cruz y Noord ta realisa asina e pueblo ey tambe haña un oportunidad pa por combati criminalidad mas efectivo den e bar nan aki. Danki Señor Presidente.

De VOORZITTER: Danki señor Jacobs. Señor Glenbert Croes.

De heer G.F. CROES: Señor Presidente! No tur ora e caminda cu bo ta gana ta kizas e caminda cu lo bo desea di cana pero esey no mag di kita bo di e meta cu bo tin bo dilanti. P'esey mes como fraccion OLA nos lo duna aprobacion na e apoderacion pa Ministro di Husticia realisa e dos proyectonan aki importante pa St. Cruz y Noord. Masha danki.

De VOORZITTER: Danki señor Glenbert Croes. Stemmotivering señor Sa Bislik.

De heer BISLIK: Señor Presidente! Danki. Mi ta kere cu e preocupacion cu tabata tin pa loke ta realizacion di e proyecto aki nos por mira cu trabaonan a sigui pa asina aki e proyecto aki por a bira realidad. Manera Ministro Husticia a splika e problemanan serio cu gobierno a haña su mes aden pa garantia. Mi tin e rapport di Banco Central akinan di e cuatro kwartaal di 2003. Ta bisa cu e "hotelsgeraamsproblematiek is de overheid schuld in 2003 vorst gestegen en wel met 251 miljoen". Anto e ta bisa akinan "de stijger werkt met name veroorzaakt door de omzetten van de in een lange termijn van lening van een deel van de verplichtingen jegens Sacche". Esaki naturalmente a imposibilita cu e proyectonan aki no por a worde realisa via di nos presupuesto. Anto ora cu bo ta puntra bo mes si ainda cu tin hende cu lo por vota contra e proyectonan aki seguramente a duna un servicio grandi na henter comunidad specialmente e pueblo di Noord y e pueblo di St. Cruz. Aruba ta den progreso p'esey nos ta duna nos sosten den esaki pa e proyectonan bira realidad cu na beneficio di henter comunidad. Masha danki.

De VOORZITTER: Danki señor Bislik. No tin mas necesidad pa stemmotivering. Nos ta pasa pa votacion ariba e proyecto di ley. Nos ta bai vota ariba e articulonan, e consideracion, e titulo, e nota di cambio manera presenta awe durante di e reunion pues ariba e proyecto di ley den su totalidad.

Number 4.

Voor stemmen de leden: D.M. Dumfries, E.J.M. Jacobs, K.S. Jong, R.M. Maduro, A.E. Panneflek, Z.C. v. Poppel – Marquez, M.G. Ras, M.F. Werleman, G.R. Wilson, V.E.J. Arends, S.R. Bislik, F.W. Croes.

Tegen stemmen de leden: E.B. Abath, M.G. Eman, C.V. Haynes, O.E. Oduber, H.G. Oplaat, O.B. Sievinger, G.R. Gil, B.M. Nisbet, G.F. Croes.

De VOORZITTER: Resultado di votacion ariba e proyecto di ley ta 12 na favor, 4 en contra e proyecto di ley a worde aproba. Asina pues nos a yega na finalizacion di e punto di agenda number 2 y tambe na finalizacion di e reunion publico. Mi kier pidi atencion pa nos Himno Nacional. Het “ Aruba Dushi Tera” word gespeeld.

De VOORZITTER: Señores e reunion no ta cerra ainda. Gradiciendo un y tur mi kier a cerra tambe reunion publico number 16.

Einde vergadering.